



Giovanni Aliotta

ilano Mücevher Haftası, yani takıya adanmış bir hafta olan MJW, dünyanın her yerinden gelen ve şehir merkezinin farklı bölgelerine dağılmış yaklaşık 50 lokasyonda 8000'den fazla mücevher sergileyen, 80 etkinliğe hayat verecek 350 katılımcının katılımıyla ve tüm yönleriyle öne çıktı. Bu rakamlar, mücevherlerin, her değerli yaratımın arkasındaki karmaşık teknik, yaratıcılık ve kozmopolit kültür karışımını iletmeyi başardığında ne kadar ilgi uyandırabileceğini göstermek içindir.

2023

test edilmiş organizasyon formülünü, uluslararası sanatçıların sergileri ve koleksiyon önizlemeleri, canlı performanslar, geçici mağazalar, basın toplantıları, konuşmalar, çalıştaylar, konferanslar ve kokteyl partileri gibi paketlenmiş bir etkinlik takvimi ile yeniden sunacak. Tüm şehir sürprizler ve içgörüler sunmakta başarısız olmayacak deneyimsel bir yolculuk için saraylar, tarihi

Bu yılki MJW, önceki sürümlerde başarıyla

varlar, butiklerin yanı daha bilinen ve beklenmedik yer-

halka

açarak ka-

Haftanın en önemli

etkinlikleri

tılacak.

leri

arasında, dokuzuncu sayısına ulaşan ve her zamanki gibi Corso Venezia'daki görkemli Palazzo Bovara'nın içinde, şehir merkezinde gerçekleşecek olan Artistar Jewels kesinlikle sayılmalıdır. Proje, dünyanın her yerinden 200'den fazla sanatçı tarafından yaratılan çağdaş uluslararası mücevher ve vücut süslemelerini sunmak ve tanıtmak için oluşturuldu. Öte yandan, Brera bölgesinde yer alan ve

bina La Pelota, İtalyan ve yabancı yüksek, kaliteli ve vintage mücevher, saat ve değerli taş markalarına adanan bir etkinlik olan The Jewelry Hub'a ev sahipliği yapacak. Alıcılara, koleksiyonculara ve ticari operatörlerin yanı sıra uzman olmayan ziyaretçilere hem yeni hem de ikonik parçaları sunma fırsatı bulacaklar. MJW, genç yeteneklere güçlü bir şekilde odaklanacak. Öğrencileri tarafından yapılan

Milano vatandaşlarının çok sevdiği tarihi

takıları sergileyen projeye katılan okullar ve JEWELLERY MAGAZINE 74

rak Yetenek Gösterisi Yarışması'na katılmaya hak kazanacaklar. Bu etkinlik, önemli ödüller sunmanın yanı sıra, dünyanın çeşitli yerlerinden ortaya çıkan yetenekleri vurgulamak için bir platform görevi görecek. Ödül seramonisinin 18 Ekim akşamı Teatro San Babila'da Ödül Gecesi sırasında

yapılması planlanıyor. Etkinlikte haftanın programını tamamlamak için La Pelota ve Galdus Okulu'nda da bir dizi görüşme yapılacak. Bakan Adolfo Urso, CNA Federmoda Başkanı Antonio Franceschini ve Avrupa Parlamentosu Başkanı Sayın Danilo Oscar Mancini gibi konuşmacıların yer aldığı Kurumsal Masa tartışması dikkat çekici bir vurgu olacak. Bu segment, değerli bilgiler sağlamak ve sektör analizini ve büyümesini teşvik etmek için tasarlanmıştır. CNA Federmoda'nın sponsor olduğu Milano Mücevher Haftası, Associazione Orafa Lombarda, Antico, HRD Antwerp, ACJ Çağdaş Kuyumcular Derneği, Assamblage, Camera Buyer Italia ve Brian & Barry Building gibi prestijli ortaklara ev sahipliği yapıyor. Girişimi destekleyen önemli uluslararası

Medya Ortakları şunlardır: Canadian Magazine (Kanada), Collection Magazine (Lübnan), Excellence Magazine (İsviçre), Beyond Group (İtalya), Jewellery Magazine (Türkiye), Jewellery Review (Rusya), Klimt02 (İspanya), Revista Atelierul (Romanya), The Unique Magazine (İtalya). Milano Kuyumculuk Haftası, kuyumculuk



lamak için ideal bir şehir olarak görüyor. Öncelikli hedef, sektör uzmanlarına hitap eden ve aynı zamanda bu dünyayı daha geniş bir kitleye tanıtan canlı bir etkinlik yaratmaktır. Etkinliğin binlerce ziyaretçiyi çekmesi, onları şehri keşfetmeye, yerel lezzetlerin tadına bakmaya ve mücevher sahnesine katılmaya teşvik etmesi bekleniyor. Sonuç olarak, tüm Milano şehri, hafta boyunca İtalya'dan ve dünyanın dört bir yanından endüstri profesyonellerini ve katılımcıları ağırlayarak * Aşağıda 2023 Milano Mücevher Haftası sırasında planlanan ana sergiler yer almaktadır. Bazı etkinlikler için tüm detayları bulacaksınız: günler, saatler, sergilenen mü-

cevher türü ve etkinliğin kısa bir açıklaması, diğerleri için özellikler sonuçlandırılıyor. > Sergi Etkinliği The Jewelry Hub 19 Ekim, 2023 - s. 12.00 - 19.00.

20 | 22 Ekim, 2023 - s. 10 -19.00 Lokasyon: La Pelota, via Palermo, 10 Milan Hedef: Yüksek & kaliteli mücevher, tasarım-

cı mücevherleri, Vintage & saat pırlantalar The Jewelry Hub dünyanın her yerinden markaların, her yazarın benzersizliğini ve kimliğini iletirken hikayeler ve duygular içeren yeni kreasyonlarını sunmaları için ayırt edici ve özel bir etkinliktir.

>Sergi Etkinliği Artistar Jewels 19 / 22 Ekim 2023 - Saat 10.00-18.00 Lokasyon: Palazzo Bovara, Corso Venezia,

Hedef: Çağdaş, Yüksek ve Güzel Takı

51 Milano

pında çağdaş mücevherlerin tanıtıldığı yıllık

The MJW will place a strong focus on

young talent. Schools and academies par -

ticipating in the project, showcasing the jewelry crafted by their students, will be

Artistar Jewels, şimdi dokuzuncu versiyo-

nunda, 2012 yılında doğan ve dünya ça-



He def: Okullar ve Akademiler

Etkinlik, öğrencilerinin mücevherlerini sergileyen tüm okullara ve akademilere adan-

mıştır. Bu, dünyanın farklı ülkelerinden yeni yetenekler keşfetmek için mükemmel bir

takılar, vintage ve saatler, okullar ve akademiler. Hafta boyunca bu mekanlarda temalı sergiler, ön izleme koleksiyonu sunumları, canlı performanslar, basın toplantıları, kokteyl partileri veya atölye çalışmaları gibi özel etkinlikler düzenlenmektedir >Konuşmalar 19 / 22 Ekim 2023 - Takvim 30 Eylül'den

51 Milano

> Vernissage Artistar Jewels 19 Ekim 2023 - Saat 18:30

dedicated to jewelry, featured in all of its facets and complexities with the participation of 350 exhibitors, coming from all

The Milano Jewelry Week - MJW, the week

JEWELLERY MAGAZINE 75

olabilirsiniz. >Sergi Etkinliği : Talent Show 19 / 22 Ekim 2023 - Saat 10.00-18.00 Galdus, via Pompeo Lokasyon: ,2 Milano

>Bağımsız etkinlikler- Deneyimsel Yol-17/22 Ekim 2023 - gün ve saat belirlenecek. Takvim 30 Eylül'den itibaren kullanılabilir Milano Şehir Merkezi çevresinde bol konum Hedef: Marka, yüksek, güzel, çağdaş, moda

itibaren mevcut olacaktır Yer. La Pelota ve Galdus

Lokasyon: Palazzo Bovara, Corso Venezia,

over the world, who will give life to 80 events displaying more than 8000

NEWS/HABERLER

scattered in the different districts of the city center: these numbers are to demonstrate

how much interest jewelry can arouse when it succeeds in communicating the complex mix of technique, creativity and cosmopolitan culture that is behind every precious creation. This year's MJW will essentially repropose the organizational formula already successfully tested in previous editions, with

a packed calendar of events: international artists' exhibitions and collection previews, live performances, temporary shops, press meetings, talks, workshops and conferences, and cocktail parties. The whole city will participate by opening palaces, historical bottegas, laboratories, boutiques, as well as less known and unexpected sites to the public, for an Experiential Journey that will not fail to offer surprises and insights. Among the pivotal events of the week one must certainly count Artistar Jewels, which has reached its ninth edition and will take

Bovara in Corso Venezia, right in the city center. The project was created to present and promote contemporary international jewelry and body ornaments created by more than 200 artists from all over the world. On the other hand, La Pelota, the historical building so dear to the citizens of Milan, located in the Brera district, will host The Jewelry Hub, an event dedicated to Italian and foreign brands of High, Fine & Vintage

place, as usual, inside the splendid Palazzo

Jewelry, Watches and Precious Stones. They will have the opportunity to present to buyers, collectors and trade operators, as well as to the public of non-specialized visitors, both new and iconic pieces.

MJW Awarding Night 2022_ Teatro Cinema Odeon

welcomed at the Galdus School in Milan. By doing so, they automatically become eligible for the Talent Show Contest. This

HABERLER/NEWS

event, aside from offering significant prizes, will serve as a platform to highlight emerg ing talents from various parts of the world. The award ceremonies are scheduled for the evening of October 18th at Teatro San Babila during the Awarding Night. To round out the week's program, there will also be a series of talks held at La Pelota and

the Galdus School. A noteworthy highlight will be the Institutional Table discussion, featuring speakers such as Minister Adolfo Urso, CNA Federmoda President Antonio Franceschini, and Euro-parliamentarian

Hon. Danilo Oscar Mancini. This segment is designed to provide valuable insights and foster sector analysis and growth. Milano Jewelry Week sponsored by CNA Feder moda features prestigious partners such as Associazione Orafa Lombarda, Antico, HRD Antwerp, ACJ Association for Contempo rary Jeweller, Assamblage, Camera Buyer Italia and Brian&Barry Building. Important international Media Partners supporting the initiative are: Canadian

Magazine (Canada), Collection Magazine (Lebanon), Excellence Magazine (Swit zerland), Beyond Group (Italy), Jewellery Magazine (Turkey), Jewellery Review (Rus sia), Klimt02 (Spain), Revista Atelierul (Romania), The Unique Magazine (Italy). The Milano Jewelry Week recognizes the growing significance of the jewelry industry in recent years and views Milan as the ideal

city to embrace both avant-garde innova -

tions and cherished traditions. The primary

goal is to create a vibrant event that caters

to industry experts while also introducing

city, savor local delicacies, and engage with the jewelry scene. Consequently, the entire city of Milan will actively participate by ac -

throughout the week. Milano Jewelry Week thus emerges as a grand event that not only involves the city itself but also collaborates with hospitality partners such as Una Group Hotel Hotel dei Cavalieri Milano Duomo Hotel The Square Milano Duomo, and Hotel Scala Milano Below are the main exhibitions scheduled during Milano Jewelry Week 2023. For some events you will find all the details: days, times,

type of jewelry on display and a brief descrip tion of the event, for others the specifics are being finalized: > Exhibition Event The Jewelry Hub October 19, 2023 - h. 12 a.m. - 7 p.m. Oc -

tober 20 | 22, 2023 - h. 10 a.m. - 7 p.m. Location: La Pelota, via Palermo, 10 Milan

Target: High & Fine Jewelry, Designer Jewel lery, Vintage & Watches, Diamonds The Jewelry Hub is the distinctive and exclu -

sive event for brands from all over the world to present their new creations which contain stories and emotions while communicating

the uniqueness and identity of each author >Exhibition Event Artistar Jewels October 19 | 22, 2023 - h. 10 a.m. - 6 p.m Location:PalazzoBovara, Corso Venezia, 51 Target: Contemporary, High & Fine Jewelry Artistar Jewels, now in its ninth edition, is an

annual project born in 2012, through which

contemporary jewelry is promoted world -

wide. Over 200 international artists inside

Palazzo Bovara were selected to participate in

this exhibition dedicated to body ornaments.

You can admire over 850 creations from 40

different countries around the world.

this world to a broader audi ence. The event is expected to draw thousands of visitors, encouraging them to explore the commodating industry professionals and exhibitors from Italy and around the world



This is an excellent opportunity to discover new talents from different countries of the

>Independent events - Experiential Jour -October 17 | 22, 2023 - Day and time to be defined - Calendar available from Sep-

Profuse Location around Milano city Center

Target: Brand, High, Fine, Contemporary, Fashion Jewelry, Vintage & Watches, Schools During the Week, special events are organ ized within these spaces such as themed

exhibitions, preview collection presentations,

live performances, press meetings, cocktail > Talks

October 18, 2023

parties or workshops. October 19 | 22, 2023 - Calendar avail -

able from September 30 Location: La Pelota and Galdus > Vernissage Artistar Jewels

October 19, 2023 - h. 18:30 Location: Palazzo Bovara, Corso Venezia, > MJW AWARDING NIGHT

Location: Teatro San Babila